

(TRADUZIONE)

PROTOCOLLO

sull'applicazione provvisoria dell'accordo relativo alla creazione di un Centro internazionale di scienza e tecnologia

La Comunità europea dell'energia atomica e la Comunità europea, agenti come una sola parte, gli Stati Uniti d'America, il Giappone e la Federazione di Russia, denominati in appresso « parti firmatarie »,

riconoscendo l'importanza dell'accordo relativo alla creazione di un Centro internazionale di scienza e tecnologia, firmato a Mosca il 27 novembre 1992, denominato in appresso « Accordo »,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

Articolo I

1. Conformemente alle disposizioni ivi previste l'accordo è applicato a titolo provvisorio dalle parti firmatarie a decorrere dalla data dell'ultima notifica delle medesime concernente l'avvenuto espletamento delle procedure interne necessarie per l'entrata in vigore del presente protocollo.

2. L'accordo si applica a titolo provvisorio fino alla sua entrata in vigore in conformità del suo articolo XVIII.

Articolo II

L'accordo viene riesaminato dalle parti due anni dopo l'inizio della sua applicazione provvisoria a prescindere dalle disposizioni dell'articolo XV, punto A dell'accordo.

Articolo III

Ciascuna delle parti può recedere dal presente protocollo sei mesi dopo la data della notifica scritta alle altre parti.

Articolo IV

1. Tutti gli Stati che desiderano divenire parti dell'accordo conformemente all'articolo XIII dello stesso, dopo aver soddisfatto le condizioni di cui al suddetto articolo, e dopo aver espletato le procedure interne necessarie per l'adesione all'accordo, notificano alle parti firmatarie la loro intenzione di applicare a titolo provvisorio l'accordo in conformità del presente protocollo.

2. L'applicazione provvisoria da parte degli Stati ha inizio a decorrere dalla data di notifica di cui al paragrafo 1 del presente articolo.

Fatto a Mosca, il 27 dicembre 1993, nelle lingue inglese e russa, ciascun testo facente ugualmente fede.

Per

La Comunità europea dell'energia atomica e la Comunità europea

Gli Stati Uniti d'America

Il Giappone

La Federazione di Russia
